

دردنجی سنه - يدنجی جلد

نومرو ۱۹۷

۲۳ ربیع الاول ۱۳۱۳ - ۳۱ آگستوس ۱۳۱۱

اداره خانه سی

باب عالی جاده سند و قصاب کتبخانه
سیدر، رساله به متعلق کافه مشولیت
و خصوصیات ایچون (قصاب کتبخانه
سنه) مراحت اولونور.

نسخه سی ۲۰ باره در

معارف

آبونه بدلی

برسنه لك الی ایکی نسخه سی پوسته
اجرتیه برابر بروجه پیشین ۳۵
غروش، استانبول ایچون اداره
خانه دن آتلیق اوزر ۲۰۰ غروشه در.

نسخه سی ۲۰ باره در

پنچشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

بو نه اقتدار يد آله
طويه ماز نظارت آبدار

يا ده كُز باقك نه قدر گوزل
قيديرله ايله ميور جدل
بو زمان زمانه اولور بدل
طولو اعتدال ايله هر ديار

آهان اژدم اولان كوكل
ستم اعتيادم اولان كوكل
سكا اعتيادم اولان كوكل
بني ائجه بويله زمانده زار

ايكي كون سورر بوزولور جن
دمي خوش كير بني ديكلمن
سكا ييك مثال ديكلمن بن
باقكز جوابه نه دير او خوار

بريدر انين وفاتكم
يتيشر نجايني جاتكم
ديله رم فداييسي قاتكم
سكا آصف اولمادي يار يار .

م . آصف

سياحتنامه طرزنده يازلمش بر منظومه رن

يغمري جان صيقتي سيمي لازمي درد سر؟
غريبنده خسته لق نه فنا شي ايش مكر!
بيغوله كير محنت ايدم يوقدي غمكسار
قلم شكسته، فكرم ايسه اولدي تار مار
تخريش ايدردى سينه مي هر لحظه برسمال
بينم جهنم آتشي، قارشيمده هب ظلال
فرياد ايدردم آه بني يوقدي ديكلمن
تصديق ايدر بو حالي غريبنده ايكله بن

برهفته صوكره گلدی تماميله طاقتم

ملحوظ ايدى بوجه ايله آرتق افاقم
آلدم رفيق جانى [*] ايندمدى ساحله
كوييا بو كوستر شدى اودم موت هائله
آفاق خنده خنده بتون كائنات شاد
شوق ايدردى قيرلره باقدنجه ازيداد
حيرت! بومشهر حكمت آموز خلقته
تعظيملر اوخالق ذى ع و قدرته

.*

ساكندى يم، سياهه گورولمزدى بر سحاب
پرواز ايدردى مشجره مرغان بي حساب
دير كن ياييلدى اقمه بر حال اغتراب
سيس چوكدى، كوهساره، ده گز اولدى بر حباب
عطف ايله يوب نگاهمى افق مقابله
گوردم كابر سحابلر اولمش ده قافله
بر قاج دقيقه صوكره ده شدتلى روزكار،
ايتدى بوتون چيچكلرى، اشجاري خاكسار .

.*

ظلمت قوشادتى عالمى بر آنده سرتسر
ياغمور ياغار، هوا ايسه كيتديكه سرت اسر!
انسان قاچار، قرانله كيرديكه سندهلر
كوكدن اينردى يرلره آتشي خندهلر!
دريا آشوب سواحلى طاغولره اوغراشير
طوپراقبرى، آغاچلرى، حوانلرى طاشير
يردن جيقاردى گوكاره سوزشلى ناله لر
لكن اينردى يرلرده آتشي زاله لر !!!

محمد رفعت

ملاحظات ادبيه

(مابعد)

صنعتكار بر شخصيت اسلوبيه يمالاك بولونجه هراژنده
كنديسنك عكس هويى اولان اسلوب صنايعيسنك تجي
ايدم چكي طبعيدر . اسلوب صناعى خصائص شخصيه نك
هيئت مجموعه سى يعنى سيرتك صورتيدر . اشياني بر صنعتكار

[*] شان دوقره بسكول .

باشقه دورلو، دیکری باشقه دورلو گورور. هر بری عین منظره دن کسندی مزاجنه کوره متاثر اولور: معادن متنوعه دن معمول تلارک اصوات اهتزازیه سی ناصل مختلف ایسه ارباب صنایعک اسالیب مخصوصه سی ده اوله در.

صنعتده شخصیت دیمک اولدیفنی ایچون بدایع صنایعک کافه نه شامل بولونان اسلوب یحی بک مهمدر، اسلوب اساتید صنعتک عصرلردن عصرلره انتقال ایدن اثرلرینک خلاصه تیعا تیدر. اسلوبه مالکیت - تعیر دیکره - ابداع محاسن صنعت ایچون بر چوق نمونه لر کورمک اقتضا ایدر. آثار منتخبه یی آری آری مطالعه ایله ناصل وجوده کتیر بلش اولدقلرینه مطلع اولماق کافی کورینور. بونلری تدقیق و تنبع نتیجه سنده کوریلورکه هنرمندان صنایع اکثریا حقیقی خیاله فدا، اشیا نک بیوک جهتلری تصویره اعتنا والحاصل دائما روح مادی یی ایما ایدر لر. اهمیتی ایکنجی مرتبه ده قائلان تفصیلاته التفات ایتمز لر، دگر یی آر تیرماق ایچون بر شیئی ساده لشدیرر، کوزه - لشدیرر لر؛ ایچا بنه کوره تصحیح، اقتضاسنه کوره محو و انبساط ایدر لر. افقلری کوچوتور، آتاجلری آزالتیر، هوای نسییه صفوت ویرر لر، تصاور بشری صور خیاله لرینه بکزه تیرلر.

ایشته صنعته انتساب هوسنده بولونان کتجلره بویکی حقایق تلقین اولونور. شعر تعلیمه، منظومه لری نزه تحویل اولندن، باشلانیر، صنعت عادتاً فته تبدیل ایدیلیر. نهایت ظن اولونورکه آثار دهها وجوده کتیرمک ایچون برنجی شرط دهها دکل قواعد آشنا قلدر، حتی میکئل آنژک رافائلدن بیوک برداهی اولدیفنی مسلم ایکن کویا او قدر غوامض قواعدده واقف بولونما سندن ناشی رقیبنه پیشه مدیکنی ظن ایدنلر بک چوقدر.

حال بوکه اسلک قواعدیه، اصول ییالک فوایدیه، شعر و انشائک نواص و زوایدیه بحق مطلع نیجه معلمین بلاغت وارد درکه باشعر مانعه اثرلری یوقدر باخود دیوانلر طولوسی اثرلرینک ارباب عتیدنه اصلا دگرلری یوقدر؛ زیرا کتیدیلرینک استعدادلری یوق، هنرلری یوقدر.

ادیابنده احراز موفقیت ایچون قوانین لسانییه و قوفک کفایتیه قائل اولماق بیوک خطا سدر. طبیعتک

و هبه استعدادیه مظهر اولانلرده بیه بوقکر آجینه حق نتیجه لر حصوله کتیرر. برنجی سینه تاثیر صنتک یکانه سرمایه استحصالی اولان صافیت خیالی، قابلیت ارتجالی اخلاسلر، بو ذاتلر طوغورودن طوغوریه حساب صمیمه تاثیرلرینه تبعیتله طویدقلری کبی حساسلری تصویر ایدجکلرکن روحلری اوزه اوزه، سنوحت صنایع لر یی همجنس لری نک وضع ابتدیی برطاقم اصول وقواعد منکنه لرله ازه ازه وجوده کتیرر لرکه او اثرلر حال اصلی روحا لرینه نسبتله جائز بدنلر حکمنده قالیر. برارده هیجان طبیعی بدل اوله رق دستور صنایعک رونما اولماسی حقیقی، صافی و غیر ارادی برصنتک ساخته بر تصنع صورته تحو لدن باشقه برشی دکدر. تعلیمده غایه مقصد هر شا کردک استعداد ذاتینی پرورشیاب ایتکدر. اذهان شبانی تکرار تکرار صنعتک ضوابط و روابطله تقید ایسه اوقاباتی قطعاً تحدیددن باشقه نتیجه کوسترمه ز. طایه دن بر چوغی وارد درکه لسان قلبلری کتیدیلرینه حساسلری بک طبیعی، بک ساده اوله رق تبلیغ ابتدیی حالدده بوسوحتی زورلایه زورلایه ضبط وربط غیرتیه وشهرک استعداد فطریلرندن استفاده امکات یی غائب ایدر لر.

اسماعیل صفا

(مابعدی کله بک نخفده)



وسیم بک

(مابعد و ختام)

دردت سنه سوکراینه وسیم بک آغیر آغیر چاملغه طوغری کیدیوردی. اوروبادن کله لر بر هفته اولمشدی ماضیسی زیارت ایچون ایلک دفعه اوله رق اطیه کلپوردی. متفکر ایدی. خاطر اتنک تاثیر الما کله کوزلری طالمشدی. کنج اووقات درد سنه ایچنده خیلی دیکشمش، هیئت عمومیه سنه حس اونور درجه ده بر اغیراق. بر «یا کجک» طوری کش، ببقاری اوزامش، چهره سی قیزارمش، سمیزلش، تنه لطیف بر رنگ اسالت چوکش. . . . دها کوزلشمشیدی. دیزلرندن اشاغیه کیدیکی بر یارده سونی سراپا ایبلکشمش، اوجی ایگری، برکراز باستونی باش اشاغی طومش، اوجیله لوستریل